

Corriger des travaux: quels commentaires pour quel type d'aide apportée?

Julie Roberge
julie.roberge@clairendeau.qc.ca



1. Une définition de la correction

La correction des copies consiste à lire la copie et à formuler des commentaires sur la copie de l'élève, lesquels servent à noter les points faibles et parfois les points forts, ainsi qu'à justifier la note obtenue.

(Roberge, 2001)

2. Une définition du commentaire

Le commentaire peut être défini comme un fragment de dialogue entre l'enseignant et l'étudiant et ce commentaire, soulignant les bons coups et les moins bons coups, apparaît sur la copie de l'étudiant dans l'aire scripturale qui lui est habituellement réservée: marge, entête, bas de page, etc.

(Roberge, 2001)

Donc, toute trace laissée sur la copie est un commentaire.

3. Avant: préparer l'évaluation

- 3.1 La motivation scolaire
- 3.2 La relation enseignant-étudiant
- 3.3 Le sentiment d'efficacité personnelle

3.1 La motivation scolaire

« [...] phénomène qui tire sa source dans les perceptions que l'élève a de lui-même et de son environnement, et qui a pour conséquence qu'il **choisit de s'engager** à accomplir une activité pédagogique qu'on lui propose et de persévérer dans son accomplissement et ce, dans le **but d'apprendre.** »

(Viau, 2009, p. 12)

3.1 La motivation scolaire

Pour être motivantes, les activités d'enseignement-apprentissages doivent répondre à 11 critères:

1. Être variées et s'intégrer aux autres activités
2. Avoir du sens pour les étudiants

3. Organiser les savoirs

4. Représenter un défi pour les étudiants
5. Être authentique
6. Exiger un engagement cognitif
7. Responsabiliser les étudiants en leur permettant de faire des choix
8. Permettre aux étudiants d'interagir et de collaborer avec les autres
9. Avoir un caractère interdisciplinaire

10. Comporter des consignes et des rétroactions claires

11. Se dérouler sur une période de temps suffisante

4. Avant: construire l'évaluation

- 4.1 Visée de l'évaluation?
- 4.2 Construction des questions
- 4.3 Formatif ou sommatif?
- 4.4 Questionnaire d'attribution causale?
- 4.5 Utilisation d'une grille d'évaluation
- 4.6 Explication des critères d'évaluation
- 4.7 Méthode de correction: papier ou écran? Correction orale?
- 4.8 Remise des copies corrigées

4.1 Visée de l'évaluation

Programme	Consignes	Critère d'évaluation
Élément de la compétence	Libellé d'une consigne (ou d'une partie de consigne) qui validera l'atteinte de <i>cet</i> élément de compétence	Libellé d'un critère d'évaluation qui validera l'atteinte de <i>cet</i> élément de compétence

5. Pendant: corriger et commenter

- 5.1 La formulation des commentaires
- 5.2 La notion d'erreur
- 5.3 Les types de commentaires
- 5.4 Le contenu des commentaires
- 5.5 Le genre de commentaire souhaité

5.1 La formulation des commentaires

- a. En fonction des consignes
- b. En fonction de la faisabilité des consignes
- c. En fonction de l'enseignement préalable
- d. En fonction de ce qui est normalement attendu d'un étudiant de cégep
- e. Attentes raisonnables pour le cours
- f. Attentes raisonnables pour un cours de la formation générale ou spécifique
- g. Hiérarchiser les commentaires
- h. Commentaires sur la langue? La structure textuelle? Le contenu?

5.2 La notion d'erreur

(Astolfi, 2015)

- a. La compréhension des consignes
- b. Les habitudes scolaires
- c. Les représentations
- d. Les opérations intellectuelles impliquées
- e. Les démarches adoptées
- f. La surcharge cognitive
- g. L'origine dans une autre discipline
- h. La complexité du contenu

5.3 Les types de commentaires

Les commentaires peuvent porter sur...

1. Le contenu disciplinaire
2. La structure textuelle (l'organisation du travail ou de la réponse)
3. La langue
4. Le travail dans son ensemble

Les types de commentaires

	Trace	Manifestation écrite	Manifestation orale
1.	Absence de commentaire	L'enseignant décide de ne rien écrire (il a vu l'erreur)	L'enseignant décide de ne rien dire (il a vu l'erreur)

Les types de commentaires

	Trace	Manifestation écrite	Manifestation orale
2.	Correction de l'erreur par l'enseignant	<p>Écriture sur le mot, dans l'interligne, dans la marge</p> <ul style="list-style-type: none">• <u>Langue, structure textuelle ou contenu</u> : ajout ou rature de lettres, de mots, de chiffres, de segments de phrases pour donner la bonne réponse ou enlever la mauvaise réponse	<p>L'enseignant dit à l'étudiant comment corriger son erreur.</p> <ul style="list-style-type: none">• <u>Langue</u> : « C'est pas oubligé, c'est obligé »• <u>Structure textuelle</u> : « Si t'as <i>d'une part</i>, ça te prend <i>d'autre part</i>. »• <u>Contenu</u> : « Hitler est un Autrichien, pas un Allemand. »

Les types de commentaires

	Trace	Manifestation écrite	Manifestation orale
3.	Trace (ou faux code) <i>TRACE</i> <i>ÉCRITE</i> <i>SEULEMENT</i>	Mot souligné, phrase soulignée, point d'interrogation dans la marge, trait sur un paragraphe, encadré, encerclé, vague sous les mots, etc.	Mot souligné, phrase soulignée, point d'interrogation dans la marge, trait sur un paragraphe, encadré, encerclé, vague sous les mots, etc. (TRACE ÉCRITE)

Les types de commentaires

	Trace	Manifestation écrite	Manifestation orale
4.	Commentaire codé <i>TRACE ÉCRITE SEULEMENT</i>	<ul style="list-style-type: none">• <u>Langue</u> : codes sur la qualité de la langue (code compréhensible par une personne extérieure à la classe) Ex. « AN » pour accord du nom ou « G » pour grammaire	<ul style="list-style-type: none">• <u>Langue</u> : codes sur la qualité de la langue (code compréhensible par une personne extérieure à la classe) (TRACE ÉCRITE)

Les types de commentaires

	Trace	Manifestation écrite	Manifestation orale
5.	Commentaire exclamatif-interrogatif	<p>Plus ou moins long, plus ou moins violent, plus ou moins aidant.</p> <ul style="list-style-type: none">• <u>Langue</u> : Qui? (Au-dessus d'un pronom, par exemple)• <u>Structure textuelle</u> : Bon marqueur!• <u>Contenu</u> : Que veux-tu dire?	<p>L'enseignant s'exclame ou pose une question.</p> <ul style="list-style-type: none">• <u>Langue</u> : « Qu'est-ce que tu ajouterais pour que ta phrase soit au pluriel? »• <u>Structure textuelle</u> : « Pourquoi as-tu mis ton explication ici, avant la citation? »• <u>Contenu</u> : « Bravo! Ça c'est bien expliqué! »

Les types de commentaires

	Trace	Manifestation écrite	Manifestation orale
6.	Constat	<p>Plus ou moins long, plus ou moins aidant :</p> <ul style="list-style-type: none">• <u>Langue</u> : LED = angl/DEL = fr• <u>Structure textuelle</u> : Paragraphe mal développé; Lien absent; Bon lien• <u>Contenu</u> : Bonne réutilisation des notions portant sur la Seconde Guerre mondiale.	<p>L'enseignant constate :</p> <ul style="list-style-type: none">• <u>Langue</u> : « LED, c'est en anglais alors que DEL, c'est en français. C'est électrode électroluminescente. ».• <u>Structure textuelle</u> : « Ta conclusion ne reprend pas tes aspects dans le même ordre. »• <u>Contenu</u> : « Les notions sur la Seconde Guerre mondiale ont bien été intégrées à ton texte. »

Les types de commentaires

	Trace	Manifestation écrite	Manifestation orale
7.	Commentaire mélioratif	<p>Plus ou moins long, suggestion ou ordre :</p> <ul style="list-style-type: none">• <u>Langue</u> : Ajoute des adjectifs qui expliquent l'état d'âme du personnage.• <u>Structure textuelle</u> : Faire le lien entre les idées; Ajoute une ouverture à ta conclusion; Mettre la liste du matériel au début.• <u>Contenu</u> : Revois les notes de cours pour mieux développer cette idée.	<p>L'enseignant donne des pistes :</p> <ul style="list-style-type: none">• <u>Langue</u> : « Pour améliorer ton texte, il faudrait que tu écrives au présent. »• <u>Structure textuelle</u> : « Recommence ton sujet divisé en mettant tes deux idées principales »; « N'oublie pas : il faut mettre la liste du matériel utilisé pour le laboratoire au début de ton rapport de lab »• <u>Contenu</u> : « Relis tes notes sur les différents acteurs de la Seconde Guerre mondiale et fais des liens entre eux pour expliquer la défaite de l'Allemagne. »

5.4 Le contenu des commentaires

Ce qu'il est possible de dire	Commentaire écrit	Commentaire oral
Faire référence à du matériel utilisé en classe	Voir le cahier de labo	« Retourne voir le document de travail sur la dissertation : il y avait des types de plan là-dedans. Tu pourrais en utiliser un, pour que ça te soit utile parce que je ne vois pas très bien comment la dissertation est organisée. »

Le contenu des commentaires

Ce qu'il est possible de dire	Commentaire écrit	Commentaire oral
Faire référence à des activités réalisées en classe ou en devoir	→ voir atelier 8	« Il y avait un atelier à faire, l'atelier 8 si je me souviens bien, qui portait exactement sur ce contenu-là. L'as-tu fait? À voir la réponse qui est donnée ici, j'en doute. Peut-être est-ce que je serai surprise plus tard, mais pour l'instant, j'en doute. Mais j'aimerais tellement ça, être surprise! »

Le contenu des commentaires

Ce qu'il est possible de dire

Commentaire écrit

Commentaire oral

Situer l'étudiant par rapport aux attentes de lecteur du prof

Paragraphe mal structuré : idée principale?

« Bon, dans l'intro, c'est annoncé que les deux idées principales sont la mort et la vie. Je m'attendais, moi, comme lectrice, que le premier paragraphe parle de la mort et que le second parle de la vie. Tu vois? J'ai mis du surligneur jaune sur la mort, ta première idée principale, et du rose sur la vie, ta deuxième idée principale. Ça veut dire que je devrais retrouver du jaune dans ton premier paragraphe de développement et dans ta conclusion, et je devrais retrouver du rose dans ton deuxième paragraphe de développement et dans la conclusion. J'espère que ça sera ça... parce qu'au moment où je commente cet aspect-là, tu vois bien que je ne suis pas rendue loin dans ma correction... »

Le contenu des commentaires

Ce qu'il est possible de dire	Commentaire écrit	Commentaire oral
Commenter le contenu (commentaire mélioratif)	Explique mieux le fait que Séraphin est victime de son sort	« Dans cette deuxième idée, tu dis que Séraphin est victime de son sort. Qu'est-ce que tu veux dire par là? Que ça ne serait pas de sa faute s'il est avare? Que ça ne serait pas non plus de sa faute s'il est attiré par Bertine alors qu'il ne veut rien savoir de sa propre épouse? Il faudrait que tu définisses un peu mieux ce que tu entends par être victime de son sort, surtout dans le cadre de la question qui avait été posée pour la dissertation. »

Le contenu des commentaires

Ce qu'il est possible de dire	Commentaire écrit	Commentaire oral
Commenter le contenu (de façon positive)	Bonne comparaison amour = argent	« Ici, ce que tu expliques sur l'amour de Séraphin pour son argent, c'est très bien expliqué. On sent bien tout le désir presque sexuel qu'il a pour la bourse où est caché son argent. Tu as bien expliqué qu'il est avare, ce qui est un péché, mais que ce péché-là le mène aussi à un autre péché, la luxure! »

Le contenu des commentaires

Ce qu'il est possible de dire	Commentaire écrit	Commentaire oral
Commenter la structure du texte (commentaire mélioratif)	Mets le contexte dans l'intro → ici, le péché et la religion catho	« Dans le sujet amené, dans l'introduction, c'est là où il est plus facile de faire un lien avec le contexte sociohistorique de l'œuvre. Profites-en! Tu dis que l'avarice est un péché; c'est vrai. Sauf que les péchés, c'est en lien avec la religion catholique. Ça pourrait sans doute être un lien intéressant à faire, ça. Parce qu'en 1896, au moment de l'histoire du roman, la religion catholique était importante. Aujourd'hui, elle a été vraiment délaissée... et ça ne serait sans doute pas intéressant de parler de péché aujourd'hui. »

Le contenu des commentaires

Ce qu'il est possible de dire	Commentaire écrit	Commentaire oral
Commenter la structure du texte (de façon positive)	Texte visuellement clair	« Je retrouve bien toutes les parties du texte : les paragraphes sont bien délimités, visuellement parlant; tu as fait des espaces et tu commences par un alinéa à chaque fois. En plus, les citations sont bien intégrées. Ça rend le texte plus facile à lire : je comprends bien ce qui vient de toi et ce qui vient du roman. »

Le contenu des commentaires

Ce qu'il est possible de dire	Commentaire écrit	Commentaire oral
Commenter la langue (commentaire mélioratif)	Revoir les règles de la virgule placée après un CP inversé	« Je remarque que tu oublies souvent la virgule lorsque le complément est placé en début de phrase. C'est une règle dont j'avais déjà parlé en classe... »

Le contenu des commentaires

Ce qu'il est possible de dire	Commentaire écrit	Commentaire oral
Commenter la langue (de façon positive)	Bonne correction! Bravo pour les flèches!	« C'est vraiment chouette, ton texte contient bien peu de fautes. C'est très agréable à lire! Et tu sais, ça ne me dérange pas du tout que tu laisses les flèches entre le sujet et le verbe, au contraire! Ça m'aide à voir, parfois, pourquoi il y a des erreurs : si la flèche ne relie pas les bons éléments, c'est peut-être normal que les accords soient mal faits! »

5.5 Le genre de commentaires souhaité

1. Aidants: qui donnent des pistes pour comprendre leur travail et la correction de l'enseignant
2. Aidants: qui donnent des pistes pour faire mieux la prochaine fois
3. Veulent se faire tutoyer
4. Préfèrent une formulation qui suggère
5. Souhaitent des codes compréhensibles pour identifier les erreurs de langue

5.6 Quelques précautions dans les commentaires

1. Commenter le travail plutôt que l'étudiant
2. Utiliser une grille facilite les commentaires
3. Commenter l'ensemble du travail → le travail n'est pas que la somme de ses parties
4. Choisir la couleur de crayon
5. Soigner sa graphie
6. Écrire des commentaires compréhensibles
7. Enseigner aux étudiants comment prendre des notes à partir des commentaires

6. Après: la remise des copies corrigées

- 6.1 Explications des critères de correction
- 6.2 Donner du temps en classe
- 6.3 « Assumer » ses commentaires et les notes octroyées
- 6.4 Faire des activités autour de la remise des copies corrigées

Activités à faire autour de la remise des copies corrigées

1. Au début des cours
2. Le questionnaire d'attribution causale, 3^e partie
3. La constitution d'une grille d'auto-observation
4. La constitution d'une grille de suivi
5. La production d'un compte-rendu global par l'enseignant
6. Le travail d'équipe
7. Le travail sur la langue
8. La réécriture du texte (ou d'une réponse)
9. La réponse aux commentaires par l'étudiant
10. La constitution d'un portfolio
11. Une activité de correction commune
12. Le retour sur la feuille de commentaires
13. L'écoute de la correction audio en classe

En conclusion...

1. Se donner des objectifs réalistes à chaque activité d'évaluation
2. S'adonner à la pratique réflexive après chaque activité d'évaluation
3. « Le calcul vaut le travail »

Des questions?

julie.roberge@clairendeau.qc.ca

Bonne fin de colloque!